

## Paritair Comité voor het havenbedrijf

## Commission paritaire des ports

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2009 betreffende de aanpassing van het basisloon en de aanwezigheidsvergoeding ingeval van negatieve indexering*

*Convention collective de travail du 5 novembre 2009 relative à l'adaptation du salaire de base et des indemnités de présence en cas d'indice négatif*

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2003, gesloten in het Paritair comité voor het havenbedrijf, betreffende de koppeling van het basisloon aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Compte tenu de la convention collective de travail du 22 décembre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à la liaison du salaire de base à l'indice des prix à la consommation.

### Toepassingsgebied

### Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de werknemers die zij tewerkstellen.

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire des ports et aux travailleurs qu'ils occupent,

### Index en bestaanszekerheid

### Indice et sécurité d'existence

Artikel 2. In het licht van de dalende inflatie worden éénmalig volgende afspraken gemaakt:

Article 2. Considérant l'inflation négative, les accords uniques suivants sont conclus:

#### a) index

Ingeval het rekenkundig gemiddeld indexcijfer van de consumptieprijzen van de afgelopen maand daalt onder de spilindex van 110,43, zal het basisloon toch gekoppeld blijven aan bovengenoemde spilindex. Het basisloon zal bijgevolg voor de eerste keer opnieuw aangepast worden als de eerstvolgende spilindex van 112,20 overschreden zal worden.

#### a) Indice

Si la moyenne arithmétique de l'indice des prix à la consommation du mois écoulé descend en dessous de l'indice pivot de 110,43, le salaire de base restera néanmoins lié à l'indice pivot susdit, Le salaire de base sera donc adapté de nouveau pour la première fois lorsque l'indice pivot suivant de 112,20 sera dépassé.

#### b) bestaanszekerheid

Indien het tweemaandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de consumptieprijzen van de afgelopen maand daalt onder de spilindex van de sociale vergoedingen van 110,51, verbinden de werkgevers er zich toe de aanwezigheidsvergoeding proportioneel te verhogen zodat steeds 66 pet. van het basisloon gewaarborgd wordt. Wanneer bovengenoemde spilindex vervolgens opnieuw naar boven overschreden wordt, daalt de aanwezigheidsvergoeding proportioneel zodat 66 pet. van het basisloon gewaarborgd blijft.

#### b) Sécurité d'existence

Si la moyenne bimestrielle de l'indice des prix à la consommation du mois écoulé descend en dessous de l'indice pivot des allocations sociales de 110,51, les employeurs s'engagent à augmenter proportionnellement les indemnités de présence de telle façon que 66 % du salaire de base soient toujours garantis. Lorsque l'indice pivot susdit est ensuite de nouveau franchi vers le haut, les indemnités de présence redescendront proportionnellement de telle façon que 66 % du salaire de base soient toujours garantis,

### **Geldigheidsduur**

Artikel 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2009. Zij treedt buiten werking op 1 april 2011.

Elk van de ondertekenende partijen kan deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen mits het betekenen bij een ter post aangetekende brief, van een opzeggingstermijn van 3 maanden aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf.

### **Durée de validité**

Article 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2009. Elle cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2011.

La convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant la notification d'un délai de préavis de trois mois par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les ports.